Porównanie tłumaczeń I Machabejska 12:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | My z naszej strony piszemy: Wasze bydło i wasze mienie należą do nas, a nasza własność jest wasza. Poleciliśmy też, aby was o tym powiadomiono. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | My zaś piszemy wam: «Wasze bydło i mienie jest nasze, a nasze jest wasze». Poleciliśmy, aby wam o tym doniesiono”. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і ми ж вам написали, що: Ваша скотина і ваше майно наше, і наше є ваше. Ми заповіли отже, щоб сповістили вам про це. |